

Alimentatore 24 Vdc - da guida DIN

Power supply unit 24 Vdc - DIN rail mounting

Alimentateurs 24 Vdc - sur rail DIN

Spannungsversorgung 24 Vdc - für DIN-Schiene

Alimentadores 24 Vdc - para carril DIN

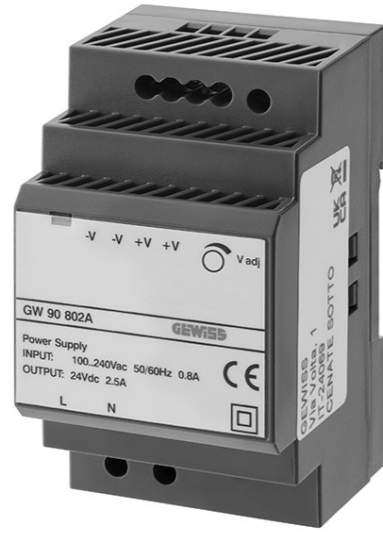
Alimentador 24 Vdc - para calha DIN

Alimentator 24 Vdc - pentru șina DIN

DIN وحدة الإمداد بالطاقة 24 Vdc - تركيب على قضيب

24 Vdc - DIN rayı montajı için güç besleme birimi

24 Vdc tápegység - DIN sínre



GW 90 802A

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riutilizzo, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Alimentatore 24 Vdc
- n. 1 Manuale di installazione

DESCRIZIONE

Il dispositivo è protetto contro cortocircuito, sovraccarichi e sovratensioni. Il LED di stato acceso fisso segnala la presenza della tensione sull'uscita. Il LED è spento in assenza di tensione o in caso di cortocircuito sull'uscita. La tensione di uscita può essere regolata tramite apposito trimmer.

Il dispositivo è dotato di (figura A):

1. Fase di alimentazione (L)
2. Neutro di alimentazione (N)
3. LED di stato
4. Polo negativo di uscita (-V)
5. Polo positivo di uscita (+V)
6. Trimmer per regolazione tensione di uscita

In figura B sono riportate le curve di declassamento della potenza in uscita rispetto a temperatura ambiente e tensione di ingresso.

DATI TECNICI

Tensione uscita/ripple	24V dc / 150mVpp
Corrente di uscita	2.5A
Potenza	60W
Potenza dissipata	9W
Intervallo regolazione tensione di uscita (min ÷ max)	21,6 ÷ 29V dc
Tensione di ingresso	85 ÷ 264V ac - 120 ÷ 370V dc (vedi curva di declassamento in figura B)
Frequenza	47 ÷ 63Hz
Temperatura di funzionamento	-30 ÷ +70°C (vedi curva di declassamento in figura B)
Temperatura di stoccaggio	-40 ÷ +85°C
Umidità relativa (non condensata)	20-90%
MTBF (ore)	> 927600 (MIL-HDBK-217F @25°C)
Dimensioni (moduli DIN)	3
Riferimenti normativi	EN62368-1, EN61558-1, EN61558-2-16, EN55032, EN61000-3-2, -3, EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment

PACK CONTENTS

- 1 power supply 24V DC
- 1 installation manual

DESCRIPTION

The device is protected against short-circuiting, overloads and overvoltage. A fixed status LED light indicates the presence of voltage on the output. The LED is OFF when there is no voltage or if there is a short-circuit on the output. The output voltage can be regulated using the trimmer.

The device is fitted with (figure A):

1. Power supply phase (L)
2. Power supply neutral (N)
3. Status LED
4. Negative output pole (-V)
5. Positive output pole (+V)
6. Trimmer for output voltage regulation

Figure B shows the derating characteristics of the output power in relation to the ambient temperature and input voltage.

TECHNICAL DATA

Output/ripple voltage	24V DC / 150mVpp
Output current	2.5A
Power	60W
Power loss	9W
Output voltage regulation gap (min - max)	21,6 ÷ 29V DC
Input voltage	85 ÷ 264V AC - 120 ÷ 370V DC (see derating characteristic in figure B)
Frequency	47 ÷ 63Hz
Operating temperature	-30 ÷ +70°C (see derating characteristic in figure B)
Storage temperature	-40 ÷ +85°C
Relative humidity (not condensed)	20-90%
MTBF (hours)	> 927600 (MIL-HDBK-217F @25°C)
Dimensions (DIN modules)	3
Reference Standards	EN62368-1, EN61558-1, EN61558-2-16, EN55032, EN61000-3-2, -3, EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant la réutilisation, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

- 1 Alimentation 24 Vcc
- 1 manuel d'installation

DESCRIPTION

Le dispositif est protégé contre les courts-circuits, les surcharges et les surtensions. Le voyant d'état allumé fixe signale la présence de la tension sur la sortie. Le voyant est éteint en cas d'absence de tension ou de court-circuit sur la sortie. La tension de sortie peut être réglée à l'aide du potentiomètre correspondant.

Le dispositif est équipé de (figure A) :

1. Phase d'alimentation (L)
2. Neutre d'alimentation (N)
3. Voyant d'état
4. Pôle négatif de sortie (-V)
5. Pôle positif de sortie (+V)
6. Potentiomètre de réglage de la tension de sortie

La figure B reporte les courbes de déclassement de la puissance en sortie par rapport à la température ambiante et à la tension d'entrée.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de sortie / oscillation (ripple)	24 Vcc / 150 mVpp
Courant de sortie	2,5 A
Puissance	60 W
Puissance dissipée	9 W
Intervalle de réglage de la tension de sortie (min - max)	21,6 à 29 Vcc
Tension d'entrée	85 à 264 Vca - 120 à 370 Vcc (voir la courbe de déclassamento sur la figure B)
Fréquence	47 à 63 Hz
Température de service	-30 ÷ +70°C (voir la courbe de déclassamento sur la figure B)
Température de stockage	-40 ÷ +85°C
Humidité relative (sans condensation)	20 à 90%
MTBF (temps moyen entre défaillances en heures)	> 927600 (MIL-HDBK-217F @25°C)
Dimensions (modules DIN)	3
Références normatives	EN62368-1, EN61558-1, EN61558-2-16, EN55032, EN61000-3-2, -3, EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Netzspannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abklemmen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten

PACKUNGSINHALT

- 1 Netzteil 24 Vdc
- 1 Installationshandbuch

BESCHREIBUNG

Das Gerät ist gegen Kurzschluss, Überlast und Überspannung geschützt. Wenn die Status-LED fest leuchtet, bedeutet das, dass Spannung am Ausgang anliegt. Die LED ist ausgeschaltet, wenn keine Spannung anliegt oder ein Kurzschluss am Ausgang vorliegt.

Die Ausgangsspannung kann mit dem entsprechenden Trimmer geregelt werden.

Die Vorrichtung verfügt über (Abbildung A):

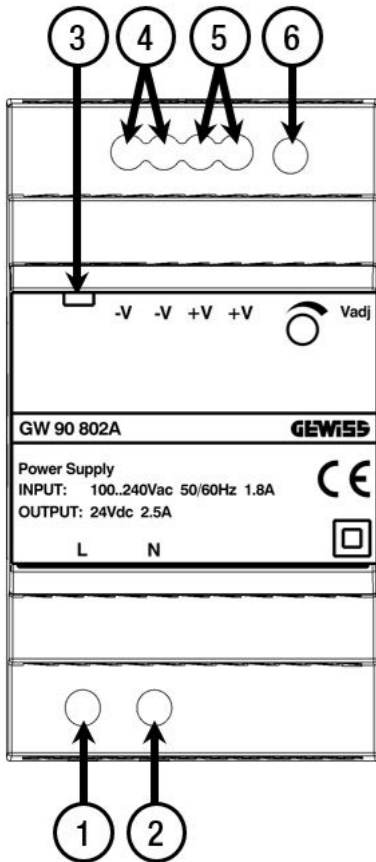
1. Stromphase (L)
2. Nullleiter (N)
3. Status-LED
4. Negativer Ausgangspol (-V)
5. Positiver Ausgangspol (+V)
6. Trimmer für die Regelung der Ausgangsspannung

Auf Abbildung B werden die Derating-Kurven für die Reduzierung der Ausgangsleistung abhängig von Raumtemperatur und Eingangsspannung gezeigt.

TECHNISCHE DATEN

Ausgangsspannung/Restwelligkeit	24V dc / 150mVpp
Ausgangsstrom	2,5A
Leistung	60W
Verlustleistung	9W
Regelbereich	21,6 ÷ 29V dc
Ausgangsspannung (min ÷ max)	21,6 ÷ 29V dc
Eingangsspannung	85 ÷ 264V ac - 120 ÷ 370V dc (siehe Derating-Kurve auf Abbildung B)
Frequenz	47 ÷ 63Hz
Betriebstemperatur	-30 ÷ +70°C (siehe Derating-Kurve auf Abbildung B)
Lagertemperatur	-40 ÷ +85°C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	20-90%
MTBF (Stunden)	> 927600 (MIL-HDBK-217F @25°C)
Abmessungen (DIN-Teilungseinheiten)	3
Normenbezug	EN62368-1, EN61558-1, EN61558-2-16, EN55032, EN61000-3-2, -3, EN61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11

A



B

